

ВТОРОЙ ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК: КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК

Составители – старший преподаватель Т.Л. Касьянова, преподаватель Е.М. Сорокина

<p>Цель и задачи изучения дисциплины</p>	<p>Целью курса китайский язык на факультете глобальных процессов является формирование и развитие общей и профессиональной коммуникативной компетенции, то есть способности и готовности осуществлять межкультурное взаимодействие с носителями языка в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения.</p> <p>Требования к уровню усвоения китайского языка, то есть к уровню сформированности компетенций в различных видах речевой деятельности, соотносимы с квалификационным экзаменом по китайскому языку HSK следующим образом: уровень выпускника бакалавриата факультета глобальных процессов соответствует 4 уровню HSK.</p> <p>Параллельно с коммуникативными целями в течение всего курса обучения второму иностранному языку реализуются образовательная, воспитательная и развивающая цели обучения, благодаря чему формируются социальные, интеллектуальные и личностные качества студента. Эти цели достигаются путем привлечения лингвострановедческого и культурологического материала, позволяющего расширить кругозор обучающихся и способствующего формированию гуманистического мировоззрения и более глубокого понимания вопросов международных отношений.</p>
<p>Место дисциплины в структуре ООП</p>	<p>Курс «Второй иностранный язык» является составной частью программы подготовки бакалавров по направлению подготовки 41.03.05 «Международные отношения» с присвоением квалификации «Бакалавр международных отношений» по Образовательному стандарту МГУ имени М.В. Ломоносова и является обязательной дисциплиной учебного плана. Китайский язык является дисциплиной по выбору в рамках курса «Второй иностранный язык». Дисциплина «Второй иностранный язык: китайский язык» изучается на 1, 2, 3 и 4 курсах во 2, 3, 4, 5, 6, 7 и 8 семестрах.</p> <p>Дисциплины, которые должны быть освоены до начала освоения данной дисциплины: русский язык и культура речи, первый иностранный язык (английский).</p> <p>Общая трудоёмкость дисциплины составляет 1644 ак.час. Аудиторная работа – 822 ак. час. Самостоятельная работа – 822 ак. час.</p> <p>Формы аттестации: зачет во 2, 3, 5 и 7 семестрах; экзамены в 4, 6 и 8 семестрах.</p>
<p>Компоненты компетенции, которые</p>	<p>Процесс изучения дисциплины направлен на формирование и развитие следующих компетенций:</p>

формирует дисциплина	<p><i>Универсальные компетенции:</i> б) инструментальные:</p> <ul style="list-style-type: none"> - владение вторым иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления коммуникации в учебной, научной, профессиональной и социально-культурной сферах общения на уровне не ниже 4 (по международной шкале уровней владения китайским языком, квалификационному экзамену на знание китайского языка HSK) (ИК-3). <p><i>Профессиональные компетенции:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - владение представлениями о научных и практических аспектах профессиональной деятельности в сфере международных отношений и глобальных исследований, способность использовать профессиональную терминологию и понятийный аппарат на русском и иностранных языках (ПК-5); - способность, используя источники информации на иностранном языке, собирать необходимые данные, анализировать их и готовить информационный обзор и/или аналитический отчет; - способностью участвовать в составлении и оформлении на иностранном языке научно-технической документации, научных отчетов, представлять на иностранном языке результаты исследовательской работы с учетом особенностей аудитории; - способностью использовать для решения коммуникативных задач современные технические средства и информационные технологии.
Знания, умения и навыки, получаемые в результате освоения дисциплины	<p>Знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> - языковые явления (лексические единицы, грамматические формы и конструкции, формулы речевого общения); - информационный материал (в том числе тексты различного по содержанию, жанру, стилю и др. характера), включающий социокультурные, лингвострановедческие знания, а также знания политической ситуации в стране изучаемого языка; - основные межкультурные различия, культурные традиции и реалии, культурное наследие своей страны и страны изучаемого языка; - основные нормы социального поведения и речевой этикет, принятые в стране изучаемого языка. <p>Уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> - понимать и использовать языковой материал в устных и письменных видах речевой деятельности на иностранном языке; - понимать информацию при чтении учебной, справочной, прагматической литературы в соответствии с конкретной целью; - сообщать информацию на основе прочитанного текста в форме подготовленного монологического высказывания; - обобщать устно и письменно информацию на иностранном

	<p>языке в социально-культурной сфере общения;</p> <ul style="list-style-type: none"> - соблюдать речевой этикет в ситуациях повседневного и делового общения; - письменно фиксировать информацию, получаемую при чтении текста, прослушивании аудиозаписи, просмотре видеоматериала; - письменно реализовывать коммуникативные намерения; - логически верно, аргументировано и ясно строить устную и письменную речь, - осуществлять сбор, анализ и обработку данных, необходимых для решения поставленных профессиональных задач, - строить стандартные теоретические модели, анализировать и содержательно интерпретировать полученные результаты. <p>Владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> - основами публичной речи, деловой переписки, ведения документации, приемами аннотирования, реферирования, перевода литературы по специальности; - навыками, достаточными для повседневного и делового профессионального общения, для последующего изучения и осмысления зарубежного опыта в профилирующей и смежной областях профессиональной деятельности, совместной производственной и научной работы; - умениями грамотно и эффективно пользоваться источниками информации (справочной литературы, ресурсами Интернет).
<p>Формы текущего контроля успеваемости бакалавра</p>	<p>Текущий контроль успеваемости бакалавра проводится в форме отчётности по результатам самостоятельной работы. Формы текущего контроля успеваемости: проверка прописей иероглифов, письменных переводов, скриптов аудиотекстов, грамматических и лексических упражнений, пересказов текстов и диалогов, выполнение ситуативных заданий, написание докладов на китайском языке и т.д.</p> <p>Промежуточная аттестация проводится в форме внутрисеместровой контрольной работы: написание иероглифического диктанта, перевод с русского языка на китайский, лексико-грамматический тест, выполнение заданий по аудированию.</p>
<p>Форма промежуточной аттестации</p>	<p>Итоговая аттестация во 2, 3, 5 и 7 семестрах проходит в виде зачёта, в 4, 6 и 8 семестрах – в виде экзамена. Зачёт и экзамен проводятся в письменной и устной форме. На зачётах и экзаменах учитываются посещения практических занятий, выполнение текущих заданий в семестре.</p>
<p>Краткое содержание дисциплины</p>	<p>Основу программы 2 семестра составляет вводно-фонетический курс. Фонетический строй китайского языка (звуки, система слогов, тоны, интонация различных типов предложений). Отработка навыков нормативного произношения звуков на</p>

уровне слогов (инициаль-финаль-тон). Освоение слов и типовых фраз разговорного китайского языка. Развитие навыков аудирования слогов и слов, а также их записи в соответствии с правилами транскрипции современного нормативного языка путунхуа.

3, 4 и 5 семестр основываются на «Базовом практическом курсе китайского языка». Среди основных тем можно выделить:

1. Знакомство
2. Семья
3. Институт
4. Работа
5. Время суток
6. Спорт
7. Поездка за город
8. В аэропорту
9. В поликлинике
10. В магазине и т.д.

Частью программы 5 и 6 семестров является «Практика устной речи в сфере делового общения». Основные темы:

1. Знакомство с деловыми партнёрами
2. Размещение делегации в гостинице
3. Представление компании
4. Приём
5. Переговоры и т.д.

Основой 6 семестра является историко-культурологический модуль:

1. История Китая с древних времён до образования КНР
2. Образование КНР, Новый Китай
3. Политика реформ и открытости
4. Обычай и нравы китайского народа
5. Китайская культура и т.д.

В 6, 7 и 8 семестрах изучается курс «Китайский язык в общественно-политической сфере»:

1. Государственный и политический строй
2. Национальная экономика
3. Межгосударственные отношения
4. Международные организации
5. Международное право и т.д.

Частью программы 7 семестра является «Практика письменной речи в сфере делового общения»:

1. Письмо-приглашение
2. Письмо-благодарность
3. Письмо-представление
4. Письмо-извинение
5. Письмо-просьба и т.д.

<p>Вопросы для зачета</p>	<p><i>Содержание экзамена в конце 8 семестра:</i></p> <p>1. Письменная часть представляет собой итоговую контрольную работу по пройденному в семестре материалу, состоящую из:</p> <ul style="list-style-type: none"> - письменного перевода предложений с русского языка на китайский; - лексико-грамматического теста; - части аудирования (вставить пропущенные слова, письменно ответить на вопросы по тексту, письменное рецензирование услышанного текста) - письменного перевода текста, содержащего изученный лексическо-грамматический материал с китайского языка на русский. <p>Содержание итоговой контрольной работы соответствует уровню 4 (согласно международному квалификационному экзамену на знание китайского языка HSK).</p> <p>2. Устная часть:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1) устное высказывание (доклад) на одну из пройденных общественно-политических тем; 2) чтение текста с целью проверки правильности чтения, ответы на вопросы по тексту. 3) зрительно-устный перевод с китайского языка на русский новостной статьи по проблемам специальности.
<p>Литература</p>	<p><u>1-3 годы обучения</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Кондрашевский А.Ф., Румянцева М.В., Фролова М.Г. Практический курс китайского языка. В 2 частях + MP3-DVD, 12-е издание, Издательство ВКН, 2017 г. 2. Задоевко Т.П., Хуан Шуин. Начальный курс китайского языка. Часть первая. М.: ВКН, 2016. 3. 刘珣, 新实用汉语课本 1, 俄语版/Лю Сюнь. Новый практический курс китайского языка. Т. 1. Beijing Language and culture university press, 2008. 4. Жигульская Д.А.: Тексты для аудирования к "Практическому курсу китайского языка" под редакцией Кондрашевского (+CD), Издательство ВКН, 2017 г. 5. Вартамян И.С.: Сборник словосочетаний для закрепления лексики к "Практическому курсу китайского языка", Издательство ВКН, 2017 г. 6. Сорокина Е.М., Мощенко И.А., Острогская А.А.: Грамматика китайского языка в таблицах. Учебное пособие, Издательство ВКН, 2018 г. 7. 新汉语水平考试HSK (一, 二级)全真模拟题。北京: 北京大学出版社, 2016, 8.

	<p>8. 北大版新一代对外汉语教材:口语教程系列:初级汉语口语 1 /Elementary Spoken Chinese 1. Peking University Press</p> <p>9. 博雅汉语:初级起步篇1北京大学出版社 Boya Chinese: Elementary 1 Peking University Press</p> <p>10.王尧美.北大版长期进修汉语教材/轻松汉语:初级汉语听力 (上册) Начальный курс аудирования. Из-во Пекинского университета</p> <p><u>3-4 годы обучения</u></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Войцехович И.В., Кондрашевский А.Ф.: Китайский язык. Общественно-политический перевод. Начальный курс. В 2-х книгах, Издательство ВКН, 2016 г. 2. Кондрашевский А.Ф., Войцехович И.В., Войцехович А.А.: Сборник дополнительных материалов к учебнику "Китайский язык. Общественно-политический перевод", Издательство ВКН, 2017 г. 3. Кочергин И.В., Хуан Лилян: Универсальный мультимедийный практический курс общего перевода китайского языка. 5 книг (+3CD), Издательство ВКН, 2017 г. 4. 崔华山 Cui Huashan, 新丝路: 中级速成商务汉语 1-2 New silk road business Chinese 1-2, 北京大学出版社, Пекин, Peking university press, 2010 5. Демина Н.А., Чжу Канцзи, Страноведение Китая. Учебник для вузов: В 2 ч. Толмач СТ, 2009. 6. 朱建中 Zhu Jianzhong:轻松读报 中级 1-2 北京大学出版社, Пекин, Peking university press, 2016 7. Новостные статьи по профессиональной тематике на русском и китайском языке из ресурсов Интернет
Образовательные технологии	<p>Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины «Второй иностранный язык: китайский язык» обусловлен потребностью сформировать и развить у студентов общую коммуникативную компетенцию, а также обеспечить требуемое качество обучения на всех его этапах.</p> <p>Освоение дисциплины «Второй иностранный язык: китайский язык» язык предполагает использование как традиционных (практические занятия с использованием методических материалов), так и современных образовательных технологий:</p> <p>- технология стимуляции реального общения на иностранном языке (студенты должны уметь решать реальные коммуникативные задачи, которые возникают на занятии в процессе реального общения «студент-преподаватель»,</p>

	<p>«преподаватель – студент», например, поздороваться, уточнить информацию, объяснить причину отсутствия на занятии и т.п.);</p> <ul style="list-style-type: none">- <i>технология интерактивного обучения</i> (работа в парах, работа в группах, дискуссия, «мозговой штурм», анализ конкретных ситуаций и т.п.);- <i>игровые технологии</i> (ролевые и деловые игры);- <i>технология проектного обучения</i> (информационные проекты на китайском языке);- <i>информационно-коммуникативные технологии</i> с использованием специальных аудио-визуальных средств (просмотр видеороликов, использование Интернета и т.п.);- <i>технология тестирования</i> (тесты, позволяющие выявить у тестируемого степень его лингвистической (языковой) и коммуникативной (речевой) компетенций).
--	---